farbfernseh service-kurzanleitung.
istruzioni tecniche per televisori a colori.
colour television service manual.
televisión en color breves instrucciones para servicio técnico.

LOEWE.

Zur Beachtung
Dieses Gerät ist über den Wandler-Trafo vom Netz getrennt. Bei Service-Arbeiten an der Primärseite dieses Trafos ist ein Trenn-Trafo erforderlich.
Vor dem Anklemmen von Meßleitungen an IM-Bus und Clock, Gerät ausschalten.

Chassis-Service-Stellungen
1. Die beiden Schrauben links und rechts vom Chassis herausdrehen. Chassis bis zum Anschlag nach hinten ziehen. In dieser Stellung können Sie Service-Einstellungen vornehmen.
2. Schieben Sie das Chassis ein wenig wieder hinein, nun können Sie das Chassis nach oben wegnehmen und sich eine günstige Ablage auf Ihrem Reparaturplatz wählen.
3. Je nach Geräte-Bauart (nicht bei allen Typen) können Sie auch wie folgt beschriebene Service-Chassis-Halterungen benützen.

a) Im Kühlblech links hinten ist ein Einschnitt - rund mit Langloch - vorhanden. Im Gehäuse auf der linken Seite befindet sich eine Schraube. Setzen Sie das Chassis mittels Einschnitt so in die Schraube ein, daß es im Langloch gehalten wird.
b) Im Kühlblech rechts hinten ist ein Einschnitt vorhanden. Am rechten Chassishalter ist ein senkrecht stehender Bolzen angebracht. Auf diesen Bolzen stecken Sie das Chassis mittels Einschnitt senkrecht auf.

Chassis-Austausch
(Bestell-Nr. siehe Ersatzteileliste)
Steckverbindungen zum Bedienteil, Bildröhre, Ablenker und Entmagnetisierung (NF-Endstufe) abziehen.
Eventuell vorhandene Nachrüstsätze ausbauen und in Tausch-Chassis einbauen.
Nach Einbau des Chassis eventuell erforderliche Abgleicharbeiten vornehmen: Focus, Ug2 und Bildgeometrie.
Diese Geräte entsprechen der Röntgenverordnung und sind unter der Bauart-Zulassungs-Nr. BY 369/86 Rö registriert.
Bei allen Reparaturen ist darauf zu achten, daß die Maximalwerte der Hochspannung (27 kV) und des Strahlstromes (1,2 mA) nicht überschritten werden.

Attenzione
Quest 'apparecchio viene separato dalla rete con un trasformatore separatore incorporato. Per lavori d 'assistenza la lato primario di questo trasformatore servirsi di un secondo trasformatore separatore.
Spegnere l'apparecchio prima di collegare le linee di misurazione all' Im-Bus e all' orologio.

Posizione dello chassi
1. Svitare le due viti a sinistra e a destra dello chassis. Tirare all'indietro lo chassis fino alla battuta. In questa posizione potete eseguire le regolazioni di servizio.
2. Rispingete lo chassis un po'dentro, adesso potete prendero lo chassis verso l'alto e scegliere un supporto favorevole sul posto per la riparazione.
3. A seconda del sistema di costruzione (non in tutti i tipi) potete usare anche i supporti sottoindicati dello chassis di servizio.

a) Nella piastra di raffreddamento dietro a sinistra è disponibile un'incisione - rotonda con asola. Nella custodia al lato sinistro si trova una vite. Applicate lo chassis mediante incisione nella vite in maniera che venga mantenuto nell'asola.
b) Nella piastra die raffreddamento distro a destra è disponibile un'incisione. Nel portachassis a destra è collocato un perno verticale. Su questro perno in serito verticalmente lo chassis mediante incisione.

Cambiamento dello chassis
Staccare i collegamenti della parte servicio, collegamento cinescopio, deflessione e bobina de smagnetizzazione (stadio finale audio). Inserire il nuovo chassi e controllare: foco, Ug2 e geometria de monoscopio.
Questi apparecchi sono conformi alle norme Roentgen e sono registrato sotto il numero di licenca BY 369/86 Rö. Per ogni riparazione bisogna assolutamente tenere presente che il valore massimo di alta tensione (27 kV) ed il valore massimo di corrente raggi (1,2 mA) non debono essere superati.

Important note
This set is disconnected from the power supply through the converter transformer. An isolating transformer is necessary for service operations on the primary side of the converter transformer.
Switch off appliance before connecting measure lines to IM Bus and clock.

Chassis service positions
1. Remove the two screws to the left and right of the chassis. Pull the chassis back until it hits. You can now make service adjustments.
2. Push the chassis back in a little. You can now remove it in an upward direction and place it in a suitable position for repair work.
3. Depending on desing (not for all types). You can use service chassis fixtures as described in the following:

a) At the back of the cooling plate is a round recess with an elongated hole. On the left-hand side of the housing is a screw. Using the recess, position the chassis onto the screw in such a way that it is held in the elongated hole.
b) There is also a recess at the rear right of the cooling plate. A vertical bolt is attached to the right-hand chassis holder. Fit the chassis vertically onto this bolt using the recess.

Chassis replacement
(Art. no. see spare parts-list)
Release all connections to the control unit, picture tube, deflection coil and demagnetization coil (LF amplifier). Remove supplementary parts if existing and insert them in the replacement chassis. After insertion of the chassis carry out the alignment procedure: Focus, Ug2 and picture geometry, if necessary.
The sets comply with the West German X-ray regulations and are registered under design authorisation number BY 369/86 Rö.
When carrying out all repairs it is essential to ensure that the maximum values for high tension (27 kV) and beam current (1,2 mA) are not on any account exceeded.

Para su observación
Este aparato está separado de la red de alimentación por medio des transformador-convertidor. Se necesita un transformador de separación al hacer trabajos de servicio técnico en el primario de este transformador.
Previo al embornado de líneas de medida al IM-Bus y Clock, desconectar equipo.

Posiciones del servicio técnico del chasis
1. Desatornillar del chasis ambos tornillos, izquierdo y derecho. Retirar el chasis hasta el tope. En esta posición, Vd. puede practicar el ajuste de servicio.
2. Empuje nuevamente el chasis hacia adentro, en seguida Vd. puedo sacar el chasis hacia arriba y seleccionar un depósito apropiado sobre su lugar de reparaciones.
3. Según sea el tipo de equipo (no para todos los tipos), Vd. podría utilizar también el apoyo-chasis de servicio como se describe a continuación.

a) En la chapa de enfriamiento se encuentra ubicada, a la izquierda atrás, una entalladura redonda con agujero largo. En la caja, al lado izquierdo se encuentra un tornillo. Coloque el chasis en el tornillo a través de la entalladura, de tal modo que se sujete en el agujero largo.
b) En la chapa de enfriamiento se encuentra ubicada, a la derecha atrás, una entalladura. En el soporte derecho del chasis de ubicó un oerno perpendicularmente. Introduzca el chasis perpendicularmente en este perno a través de la entalladura.

Intercambio de chasis
(Para Ref. No., véase lista de repuestos)
Sacar las uniones enchufables para la sección de manejo, tubo de imágenes, deflector y sestema de desmagnetización (etapa final de BF).
Desmontor los juegos ampliadores de equipo que pudiese haber, tales como incorporándolos en el chasis recambiable. Hacer los trabajos de igualación que fuesen necesarios después de haber montado el chasis: Foco, Ug2 y geometria de la imagen.
Estos aparatos cumplen el Reglamento sobre rayos Röntgen, estando registrados bajo la autorización de tipo de construcción No. BY 369/86 Rö.
En todas las reparaciones hay que tener en cuenta que no se ha de rebasar los valores máximos de alta tensión (27 kV) ni de la corriente de haz (1,2 mA).

ART 1	**Art.-Nr. 66480**	**Contur T 28**	**Art.-Nr. 66448**
ART S 32	**Art.-Nr. 66472**	**Contur T 24**	**Art.-Nr. 66425**
ART S 24	**Art.-Nr. 66420**	**Profi T 28**	**Art.-Nr. 66450**
ART T 28	**Art.-Nr. 66460**	**Profi TV 28**	**Art.-Nr. 66490**
ART T 21	**Art.-Nr. 66423**	**S 824**	**Art.-Nr. 66445**
Studio T 28	**Art.-Nr. 66449**	**S 828**	**Art.-Nr. 67455**
Studio T 24	**Art.-Nr. 66426**	**T 928**	**Art.-Nr. 67452**
Contur T 63	**Art.-Nr. 68404**	**T 963**	**Art.-Nr. 67483**
Contur T 70	**Art.-Nr. 68408**	**T 970**	**Art.-Nr. 67487**

C 9000

Loewe Opta GmbH.
Industriestraße 11. Postfach 220
D-8640 Kronach.
Telefon (0 92 61) 9 91.
Telex 642 666.
Bildschirmtext *50 705#

Änderungen vorbehalten
Con riserva di modifiche / Subject to modification / Salvo modificaciones
Printed in the Federal Republic of Germany by H. O. Schulze, 8620 Lichtenfels/OFr. - L 72

Ausgabe / edizione / edition / edición
5-5-89
230-15935.004

a / Table / Tabla

Inputs with TV remote control in TV service mode
a) Select options byte 1, 2 or 3 with keys ◀▷ ▶▷
b) Enter bit no. 0 . . . 7: the segments allocated to the digits light up or go out according to key pressed
(see display, right-hand LED)
Segment lit = "1", not lit = "0"
c) Store with key X⊛

Tasten
Segmente

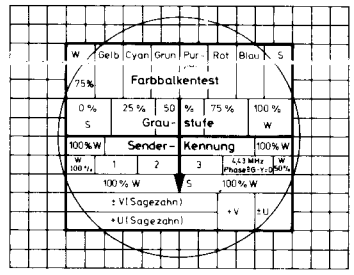
entradas con el control remoto en modo de servicio TV
a) seleccionar opción Byte 1, 2 o 3 mediante las teclas ◀▷ ▶▷
b) entrar bit Nr. 0 . . . 7: presionando la tecla correspondiente se iluminan o apagan los segmentos subordinados a las cifras
(véase Display, LED derecha)
segmento se ilumina = "1"; no se ilumina = "0"
c) almacenar mediante la tecla X⊛

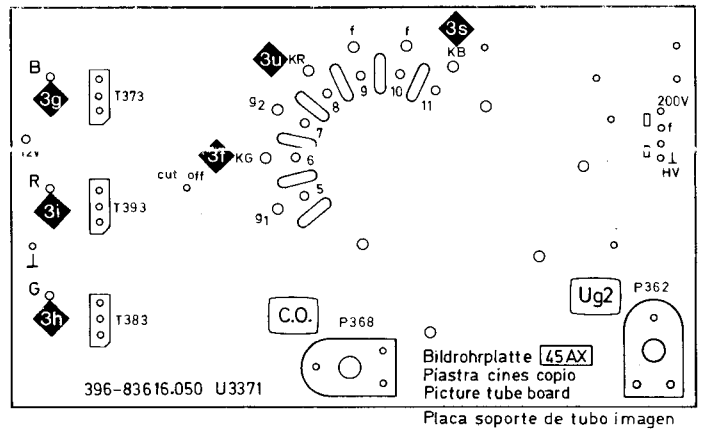
ndono o

posizioni sono particolarmente variabili
siciones son particularmente variables

Bedeutung Significato Meaning Significado	"0"	"1"	Einstellung ab Werk Registrazione in fabbrica Adjusted in the factory Ajuste de fábrica Multinorm	B/G - PAL/SECAM				
AV on	nur bei Programm 0 und 29 solo programma 0 e 29 only for programs 0 and 29 Sólo para programas 0 y 29	immer beachten rispettare sempre observe at all times Tener en cuenta siempre	0	0				
DTI	Aus Spento off desconectar	Ein (Aus bei VCR) Inserito (Spento con VCR) on (off at VCR) conectar (desconectar para VCR)	1	1				
ADC-Pegelregelung Regolazione livello ADC ADC level control regulación nivel ADC	Ein Inserito on conectar	Aus Spento off desconectar	0	0				
Chroma Bandbreite Larghezza di banda croma chrominance bandswitch ancho de banda cromát	normal normale normal normal	groß grande large grande	0	0				
Chroma Filter Filtro croma chrominance filter filtro cromát	symmetrisch simmetrico symmetrical simétrico	asym. (sym. bei VCR) asimmetrico (simm. con VCR) assym. (sym. for VCR) asimétrico (sim. para VCR)	1	1				
Peaking Kurve PAL-I Curva peaking peaking curve PAL-I Curva peaking PAL-I	extra extra extra extra	normal normale normal normal	1	1				
Bild Mute Immagine muta picture mute imagen sin sonido	hart duro hard duro	weich morbidos soft blando	0	0				
Peaking Kurve Curva peaking peaking curve Curva peaking	extra (normal bei SEC.) extra (normale con SEC.) extra (normal for SEC.) extra (normal para SEC.)	normal normale normal normal	1	1				
			X	X				
Satellitentuner tuner satellite satellite tuner Sintonizador satélite	bestückt fornito with components Equipado	nicht bestückt non fornito without components No equipado	1	1				
NTSC Tabelle Tabella NTSC NTSC-table tabla NTSC	Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G)	USA (M) USA (M) USA (M) USA (M)	0	0				
NTSC	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	0				
PAL-I	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	0				
SECAM-L	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	0				
SECAM-DDR	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	1				
PAL-BG	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	1				
TBD-Bit for TPU 2732	für DIGIT 2000 per DIGIT 2000 for DIGIT 2000 para DIGIT 2000	32 µs delay	1	1				
Vert. Ampl. Kopplung Accoppiamento ampl. vert. vert. ampl. coupling acoplamiento vertical ampl.	galvanisch galvanico electrical galvanizado	Kapazitiv capacitivo capacitive capacitivo	1	1				
Update bei fehlerfreiem Empfang Update con ricezione impeccabile Update when reception o.k. update para recepción perfecta	zugelassen ammesso approved permitido	gesperrt bloccato blocked bloqueado	0	0				
Zeichenssatz bei NTSC Serie caratteri con NTSC character set for NTSC juego de caracteres NTSC	amerikanisch americano american americano	englisch inglese english inglese	1	1				
VT-Inhaltsübersicht Indice televideo Teletext summary of contents resumen contenido Teletexto	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	1				
Videotextquelle Fonte televideo Teletext source fuente Teletexto	TPU 2732	LOTTI	0	0				
BTx-Bestückung Equipaggiamento videotel Videotex assenbly equipamento Videotex	nein no no no	ja si yes si	0	0				
VT-Farbinvertierung Invertimento colori television VT-colour reversal inversión de colores VT	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	1	1				

FuBk-Testbild
immagine di prova FuBk
colour test pattern FuBk





Placa soporte de tubo imagen

Lage der Service-Einsteller (Lötseite)
Posizione del regolatore-service (Lato saldatura)
Positions of adjustment points (Solder side)
Posición del regulator de servicio (Lado de soldadura)

⚠ Sicherungs-Schutzwiderstand

M = MOS/FET (Metall-Oxyd/Feld-Effekt)

Die mit einem -M- gekennzeichneten Positionen sind hochempfindlich. Sie bedürfen daher einer besonders vorsichtigen Behandlung. Um möglichen Schäden vorzubeugen, sollten diese bis zur Weiterverwendung in der Originalverpackung verbleiben.

Der Tauschpreis gilt nur dann, wenn die defekten Baugruppen in mechanisch einwandfreiem und elektrisch voll bestücktem Zustand angeliefert werden. Bitte verwenden Sie für den Versand eine entsprechend sichere Verpackung.
Baugruppen mit mechanischen Schäden werden nicht zum Pauschalpreis repariert, sondern es wird der anfallende Reparatur-Aufwand berechnet. Ist die zurückgeschickte Baugruppe nicht mehr reparierbar, so liefern wir, soweit noch greifbar, ein Teil zum EHN-Preis.

Achtung!
Nur unter Verwendung der von unseren Service-Stellen gelieferten Ersatzteile, wird die Funktion und Betriebssicherheit unserer Geräte gewährleistet. Die Lieferung von positionsgebundenen Ausweichteilen behalten wir uns vor.

Liefermöglichkeit und Änderungen vorbehalten!

⚠ protective resistor

M = MOS/FET (metal oxide / field effect)

The positions coded -M- are highly sensitive components which require particularly careful handling. As a precaution against damage they should remain in their original packing until used.

The replacement repair price is valid only, if the defective components are returned in a mechanically good and an electrically fully mounted condition. Please use a safe kind of packing for the dispatch. Components with mechanical defects will not be repaired at the replacement price, but you will be charged with the repair-expenses. If the returned components cannot be repaired anymore, we will supply, if on stock, a part at the retail-price.

Important!
Proper funktion and reliability of our sets is only ensured if the spare parts supplied by our service stations are used. We reserve the right to supply alternative item-linked parts.

Subject to availability and modification!

⚠ Fusibili resistenze de protenzione

M = MOS/FET (ossido metallico/ effetto di campo)

Le posizioni contrassegnate con -M-sono ultrasensibili. Esigono, percio, un trattamento particolarmente cauto. Per prevenire eventuali danni, e consigliabile lasciarle nelle confezioni originali fino al momento dell'utilizzo.

Il prezzo di scambio e valido solo nel caso che gli elementi costruttivi difettosi vengano consegnati in stato meccanicamente perfetto e con equipaggiamento elettrico completo. Per la spedizione, preghiamo di impiegare un imballaggio sicuro. Gli elementi costruttivi con danni meccanici non vengano riparati al prezzo forfettario, sara invece messo in conto il tempo di riparazione. Qualora l'elemento costruttivo rispedito fosse irreparabile, forniamo - se disponibile - un ricambio al pezzo al minuto.

Attenzione!
Solo impiegando i ricambi forniti dai nostri punti di assistenza, è garantito il funzionamento e la sicurezza d'esercizio dei nostri apparecchi. Ci riserviamo la fornitura di pezzi di ripiego legati a determinate posizioni.

Con riserva di disponibilita e di modifiche!

⚠ Resistencia de protección-fusible

M = MOS/FET (efecto de campo con capa de óxido y metálica)

Las posiciones marcadas con M son suprasensibles. Por ello precisan de un tratamiento extremadamente cuidadoso. Para evitar eventuales daños, deberian permanecer en su embalaje original, hasta su uso ulterior.

El precio de canje sólo conserva su validez cuando los grupos constructivos defectuosos se entregan en perfecto estado mecánico y sus partes eléctricas íntegramente montadas. Se ruega utilizar un embalaje adecuado. Grupos constructivos mecánicamente dañados no serán reparados a un precio global, sino se calcula el gasto de reparación pertinente. Si el grupo constructivo devuelto no es reparable, suministramos - en la medida de nuestras posibilidades - una pieza a precio corriente de comercio minorista.

¡Atención!
La función y seguridad de servicio de nuestros equipos se garantiza exclusivamente al utilizarse piezas de repuesto suministradas por nuestro servicio-técnico. Nos reservamos el derecho de suministrar piezas equivalentes para determinadas posiciones.

Reservas en las posiblidades de entrega y modificaciones.

Option Bytes-Tabelle / Tabella / Table / Tabla

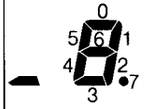
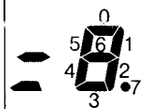
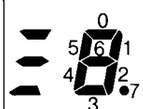
Eingaben mit der Fernbedienung im TV-Service Mode
a) Option Byte 1, 2 oder 3 anwählen mit den Tasten ⇦ ⇨
b) Bit-Nr. 0 . . . 7 eingeben: durch Drücken der jeweiligen Tasten leuchten oder erlöschen die den Ziffern zugeordneten Segmente (s. Display, rechte LED)
Segment leuchtet = "I", leuchtet nicht = "0"
c) Speichern mit Taste X⊛

Inputs with TV remote control in TV service mode
a) Select options byte 1, 2 or 3 with keys ⇦ ⇨
b) Enter bit no. 0 . . . 7: the segments allocated to the digits light up or go out according to key pressed
(see display, right-hand LED)
Segment lit = "I", not lit = "0"
c) Store with key X⊛

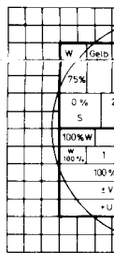
Ingressi col telecomando nel modo TV-service
a) Selezionare l'opzione 1, 2 o 3 con i tasti ⇦ ⇨
b) Introdurre bit n. 0 . . . 7; premedo i relativi tasti si accendono o si spengono i segmenti relativi alle cifre
(vedi display, LED a destra)
Segmento acceso = "I", non è acceso = "0"
c) Memorizzare con tasto X⊛

entradas con el control remoto en modo de servicio TV
a) seleccionar opción Byte 1, 2 o 3 mediante las teclas ⇦ ⇨
b) entrar bit Nr. 0 . . . 7: presionando la tecla correspondiente se iluminan o apagan los segmentos subordinados a las cifras
(véase Display, LED derecha)
segmento se ilumina = "I"; no se ilumina = "0"
c) almacenar mediante la tecla X⊛

☐ Diese Positionen sind besonders variabel / queste posizioni sono particolarmente variabili
These positions are particularly variable / estas posiciones son particularmente variables

Abgleichfunktion Funzione di comp. Alignment function función de ajuste	Anzeige-LED Indicazione Display lectura pantalla	Bit-Nr. n. no.	Bedeutung Significato Meaning Significado	"0"	"1"	Einstellung ab Werk Registrazione in fabbrica Adjusted in the factory Ajuste de fábrica Multinorm	 B/G - PAL/SECAM				
Option Byte 1		**0**	AV on	nur bei Programm 0 und 29 solo programma 0 e 29 only for programs 0 and 29 Sólo para programas 0 y 29	immer beachten rispettare sempre observe at all times Tener en cuenta siempre	**0**	**0**				
		1	DTI	Aus Spento off desconectar	Ein (Aus bei VCR) Inserito (Spento con VCR) on (off at VCR conectar (desconectar para VCR)	**1**	**1**				
		2	ADC-Pegelregelung Regolazione livello ADC ADC level control regulación nivel ADC	Ein Inserito on conectar	Aus Spento off desconectar	**0**	**0**				
		3	Chroma Bandbreite Larghezza di banda croma chrominance bandswitch ancho de banda cromát	normal normale normal normal	groß grande large grande	**0**	**0**				
		4	Chroma Filter Filtro croma chrominance filter filtro cromát	symmetrisch simmetrico symmetrical simétrico	asym. (sym. bei VCR) asimmetrico (simm. con VCR) assym. (sym. or VCR) asimétrico (sim. para VCR)	**1**	**1**				
		5	Peaking Kurve PAL-I Curva peaking peaking curve PAL-I Curva peaking PAL-I	extra extra extra extra	normal normale normal normal	**1**	**1**				
		6	Bild Mute Immagine muta picture mute imagen sin sonido	hart duro hard duro	weich morbidos soft blando	**0**	**0**				
		7	Peaking Kurve Curva peaking peaking curve Curva peaking	extra (normal bei SEC.) extra (normale con SEC.) extra (normal for SEC.) extra (normal para SEC.)	normal normale normal normal	**1**	**1**				
Option Byte 2		**0**	———	———	———	**X**	**X**				
		1	Satellitentuner tuner satellite satellite tuner Sintonizador satélite	bestückt fornito with components Equipado	nicht bestückt non fornito without components No equipado	**1**	**1**				
		2	NTSC Tabelle Tabella NTSC NTSC-table tabla NTSC	Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G) Europa (B/G)	USA (M) USA (M) USA (M) USA (M)	**0**	**0**				
		3	**NTSC**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**				
		4	**PAL-I**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**				
		5	**SECAM-L**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**0**				
		6	**SECAM-DDR**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**				
		7	**PAL-BG**	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**				
Option Byte 3		**0**	**TBD-Bit for TPU 2732**	für DIGIT 2000 per DIGIT 2000 for DIGIT 2000 para DIGIT 2000	32 µs delay	**1**	**1**				
		1	Vert. Ampl. Kopplung Accoppiamento ampl. vert. vert. ampl. coupling acoplamiento vertical ampl.	galvanisch galvanico electrical galvanizado	Kapazitiv capacitivo capacitive capacitivo	**1**	**1**				
		2	Update bei fehlerfreiem Empfang Update con ricezione impeccabile Update when reception o.k. update para recepción perfecta	zugelassen ammesso approved permitido	gesperrt bloccato blocked bloqueado	**0**	**0**				
		3	Zeichenssatz bei NTSC Serie caratteri con NTSC character set for NTSC juego de caracteres NTSC	amerikanisch americano american americano	englisch inglese english inglese	**1**	**1**				
		4	VT-Inhaltsübersicht Indice televideo Teletext summary of contents resumen contenido Teletexto	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**				
		5	Videotextquelle Fonte televideo Teletext source fuente Teletexto	TPU 2732	LOTTI	**0**	**0**				
		6	BTx-Bestückung Equipaggiamento videotel Videotex assembly equipamento Videotex	nein no no no	ja si yes si	**0**	**0**				
		7	VT-Farbinvertierung Invertimento colori television VT-colour reversal inversión de colores VT	gesperrt bloccato blocked bloqueado	zugelassen ammesso approved permitido	**1**	**1**				

FuBk-Testbild
immagine di pro
colour test patte



Abgleich-Anweisung / Istruzioni Allineamento / Adjustment procedure / Instrucción de igualación

Abgleich **Allineamento** **Adjustment** **Ajustar**	**Signal** **Segnale** **Signal** **senal**	**Voraussetzungen** **Premesse** **Conditions** **condición**	**Meßp./Indik.** **Pto. di mis. Indik.** **Mst.point/Indic.** **P.med./Indic.**	**Einstellung** **Posizionature** **Adjustments** **Ajuste**	**Einstellwerte / Besonderheiten** **Particolarita della posizionature / Valori di pos.** **Settings / special features** **Valores de ajuste / Peculiaridades**	**Oszillogr./Bildschirmdarst.** **Oscillogr./Illust. schermo** **Oscillogr./screen display** **oscilógrafo / Representación en pantalla**
U_B Betriebsspannung tensione d'esercizio operating voltage Tensión de régimen	Testbild Immag. di prova test pattern Carta de ajuste	220/230 V ~ Strahlstrom 0 220/230 V ~ corr. del fascio 0 220/230 V ~ beam current 0 220/230 V ~ Corriente de har	Bildschirm schermo screen Pantalla U_B	P 636	145 V ± 0,5 V auf richtige hor. Ampiltude achten attenzione per ampiezza orriz. pay attention to correct hor. amplitude Prestar atentión a amplitud aud. corr.	
TV Focus foco focus Foco	Testbild Immag. di prova test pattern Carte de ajuste		Bildschirm schermo screen Pantalla	Focus am Zeilentrafo foco su trasformatore righe focus at line transformer Foco en el Transformador de lineas	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
54,7 kHz Pilotton-Filter filtro audio portante pilot filter Filtro Pilotton	54,7 kHz-Signal über 47 kΩ an 4a einspeisen inserire segnale 54,7 kHz tramite resistenza 47 kΩ sul 4a set 54,7 kHz signal via 47 kΩ to 4a alimentar señal de 54,7 kHz a través de 47 kΩ a 4a		4a	L 7432	max. Spannung Tensione massima max. tension tensión máz.	max
matrix Matrix Abgleich allineamento matrice martix adjustment Igulación matricial	Stereo-Testsignal Test-segnale stereo stereo test signal señal de test estéreo	linker Kanal ohne NF, nur rechter Kanal mit Signal canale di destra con canale segnale di sinistra senza segnale left channel without LF only right channel with signal canal izquierdo sin BF sólo canal derecho con señal	4b	P 414	Signalteile (Übersprechen) auf Minimum abgleichen sintonizzare al minimo adjust cross-talk to minimum Ajustar al mínimo las partes de señal (diafonía)	

Die Fernbedienung dient auch zum Eingeben und Speichern der Abgleichschritte. Bis auf Ug2 und Cut-off-Einstellung (s. Tabelle) nehmen Sie den Abgleich nach Bildschirmdarstellung vor.

Der TV-Servicemode wird durch die Anzeige – – quittiert. Mit den Tasten ◀▷ ▶▷ (vor/zurück) erfolgt die Auswahl der gewünschten Abgleichfunktion, mit der entsprechenden Anzeige im Display. Mit den Lautstärketasten – ◑ + können Sie den Einstellwert verändern und nach dem Ende des Abgleichs diesen durch Drücken der Taste X⊛ (Norm) abspeichern. Zurück in den TV-Mode gelangen Sie durch Drücken der Taste TV
In den VT-SERVICE-Mode kommen Sie durch gleichzeitiges Drücken der Servicetaste (Gerät) und der Taste ☰ auf der Fernbedienung. Zuvor muß sich das Gerät im TV-Mode befinden. Der VT-Servicemode wird durch die Anzeige HA quittiert. Abgleich und Speicherung sowie zurück in den TV-Mode, wie oben beschrieben.

Il telecomando serve anche per immettere e memorizzare le fasi di compensazione. Fino alla regolazione Ug2 e cut-off (vedere tabella) eseguire la compensazione secondo la rappresentazione dello schermo dell'immagine. In TV-SERVICE-Mode si giunge premendo allo stesso tempo il tasto di servizio nell'apparecchio ed il tasto CM sul telecomando.

TV-Service-Mode viene confermato mediante l'indicazione – –. Con i tasti ◀▷ ▶▷ (avanti/indietro) ha luogo la selezione della funzione desiderata, con l'indicazione corrispondente in display. Con i tasti del volume – ◑ + potete cambiare il valore di regolazione e memorizzarlo alla fine della compensazione premendo il tasto X⊛ (norma). In TV-Mode ritornate premendo il tasto TV . In TV-SERVICE-Mode arrivate premendo contemporaneamente il tasto di servizio (apparecchio) ed il tasto ☰ sul telecomando. Dapprima, l'apparecchio deve trovarsi in TV-Mode. TV-Service-mode viene confermato mediante l'indicazione HA. Compensazione e memorizzazione nonché ritorno in TV-Mode, come sopra descritto.

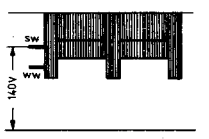
The remote control unit is also used for entering and storing the alignment steps. Align according to the screen display, except for Ug2 and cut-off adjustments (see table). Enter TV service mode by simultaneously or essing the service key on the appliance and the CM key on the remote control unit.

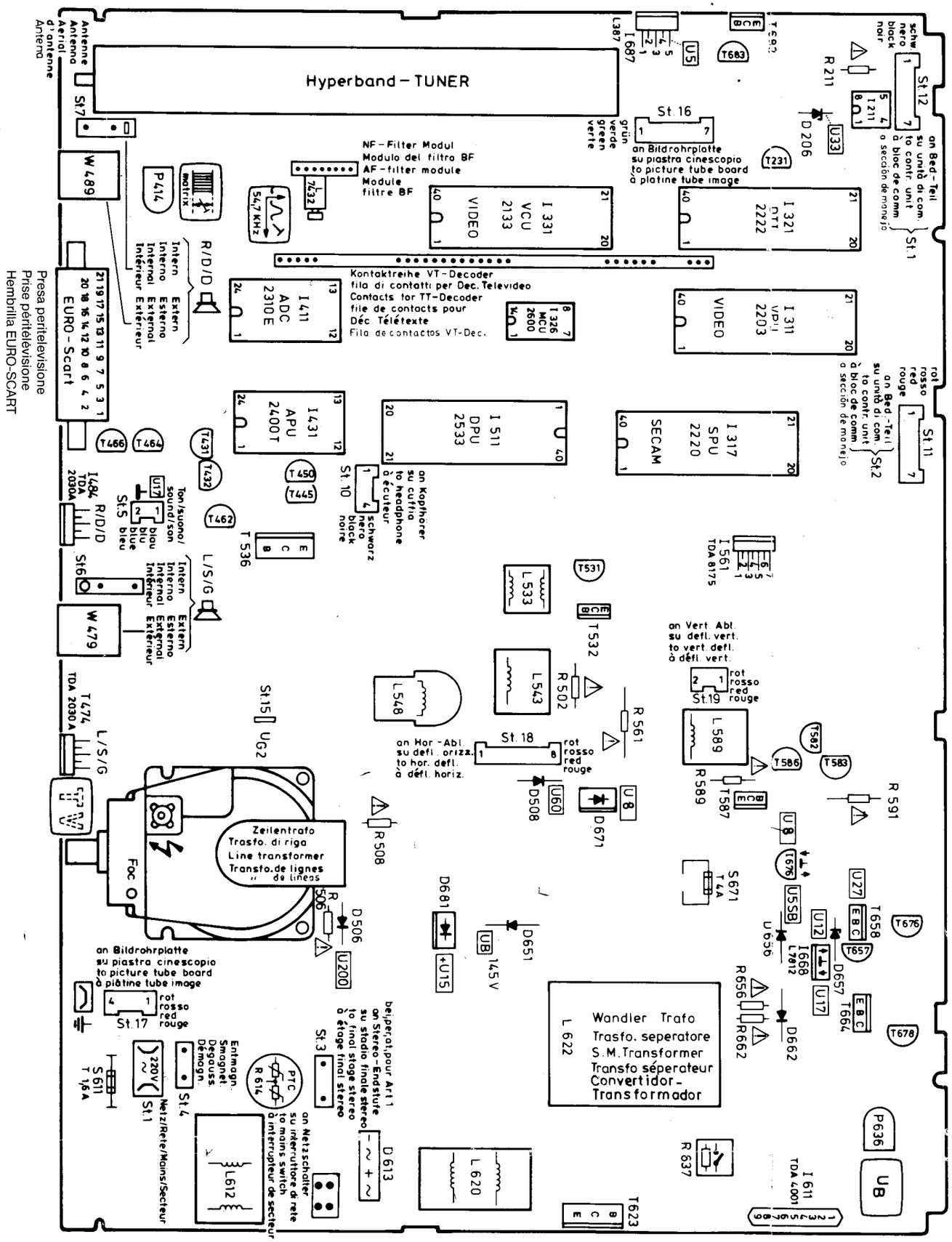
TV service mode is ecknowledged by the display – –. Using keys ◀▷ ▶▷ (forward/reverse), selected the desired alignment function, which is then displayed accordingly. Using the volume keys – ◑ +, you can alter the setting and store it after alignment by pressing the key X⊛ (Norm). Return to TV mode by pressing the key TV
Enter VT SERVICE mode by simultaneously pressing the service key (appliance) and the key ☰ on the remote control. The appliance must first be in the TV mode. VT service mode is acknowledged by display HA. Alignment, storage and return to TV mode are as described above.

El control remoto sirve también para entrar y almacenar los pasos de ajuste. Realice el ajuste según la lectura de la pantalla hasta el punto Ug2 y Cut-off (véase tabla). Para penetrar en el modo de SERVICIO TV, debe apretarse simultáneamente la tecla de servicio en el equipo y la tecla CM en el control remoto.

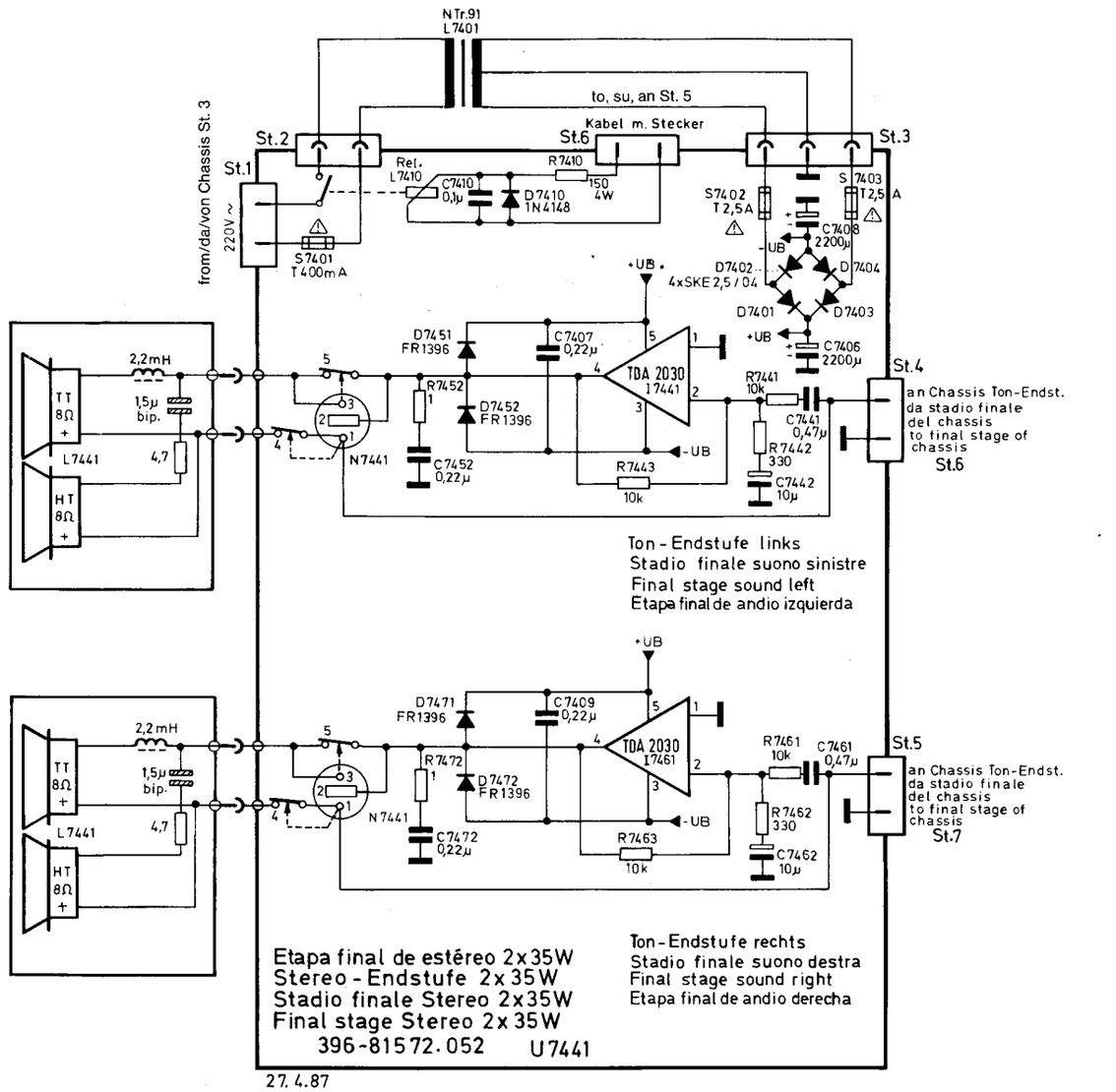
El modo de servicio TV se confirma a través de la indicación – –. Mediante las teclas ◀▷ ▶▷ (adelante/atrás) se selecciona la función de ajuste deseada, con la indicación correspondiente en la pantalla. Mediante las teclas de control de volumen – ◑ + Vd. puede modificar el valor ajuste almacenarlo al término del ajuste mediante la tecla X⊛ (norma). Al modo TV se retorna apretando la tecla TV
Para llegar al modo de SERVICIO TV, apriete simultáneamente la tecla de servicio (equipo) y la tecla ☰ en el control remoto. Previamente debe encontrarse en equipo en modo de servicio TV. El modo de servicio TV se confirma mediante la indicación HA. Ajuste y almacenado, así como retorno al modo TV, análogo a la descripción aterior.

Abgleichfunktion **Funzione di compensazione** **Alignment function** **función de ajuste**	**Anzeige-LED** **Indicazione** **Display** **lectura pantalla**	**Einstellwerte / Besonderheiten** **Particolarita della posizionartura / Valori di pos.** **Settings / special features** **Valores de ajuste / Peculiaridades**	
1. TV vert. Amplitude ampiezza vert. vert. amplitude Amplitud vert.	UA	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
2. vert. Linearität linearita vert. vert. linearity Linealidad vert.	Li		
3. vert. Symmetrie simmetria verticale vertical symmetry simetría vertical	SY		
4. TV hor. Ampiltude ampiezza orizz. hor. amplitude Amplitud hor.	HA		
5. TV hor. Lage posizione orizz. hor. position Posición hor.	HP		
6. TV hor. Austastung Cancellazione orizz. Hor. blanking supresión hor.	Hb	Kein Abgleich, bzw. Ampiltude kleiner stellen und Austastung so einstellen, daß kein Bildinhalt ausgetastet wird. Nessuna compens., o nettere l'ampiezza cosi bassa e regolare la cancellazione in modo tale che il contenuto dell'immagine non venga cancellato. No alignment, or reduce amplitude an adjust blanking so that no picture contents are blanked. sin ajuste, o bien ajustar la amplitud más pegueña y ajustar la supresion de tal forma que no se suprima ningún contenido de la figura	
7. / 8. TV OW-Amplitude EO-ampiezza EW-amplitude Amplitud-EO	o1 o2	Optimale Einstellung / Wechselseitig Pos. ott sec. / Alternato Optimum setting / Reciprocal (ly) Ajuste óptimo / Alternativo	
9. / 10. Trapez-Korrektur Correzione-trapezoidale Trapezium-comp. corrección-trapecio	r1 r2		
11. / 12. Umschalt-Punkt Punto di commutaz. Switch-over point Punto-conmutación	P1 P2	keine Einstellung vornehmen non effettuaro alcuna regolazione Do not adjust no realizar ajuste alguno	
13. Y-Del Y-Verzögerung Ritardo-Y Y-delay Retardo-Y	ud	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
14. fo Farbhilfsträger Osz. Einstellung Osz. del sottoportante colore sub-carrier osc. adjustment Soporte auxiliar de color de oscilador	SA	Schwebungsnull einstellen Pos. su battimento set beat Ajustar el batido cero	
15. C.o. Cut-off	6.2.	mit P 368 140 V (Meßimpuls) an Kollektor T 373 einstellen. Regolare con P 368 140 V (impulsi di misura) nel collettore T 373 Adjust using P 368 140 V (measuring pulses) on collector T 373 ajustar con P 368 140 V (impulso de medida) en colector T 373	SW WW 140V
15. Schwarzwert livello nero black level Nivel negro	6.3.	mit P 362 so einstellen, daß beide Lichtpunkte erlöschen und sich der Ton einschaltet. Regolare con P 362 in modo che i due punti luminosi si spengano ed il tono viene collegato.	

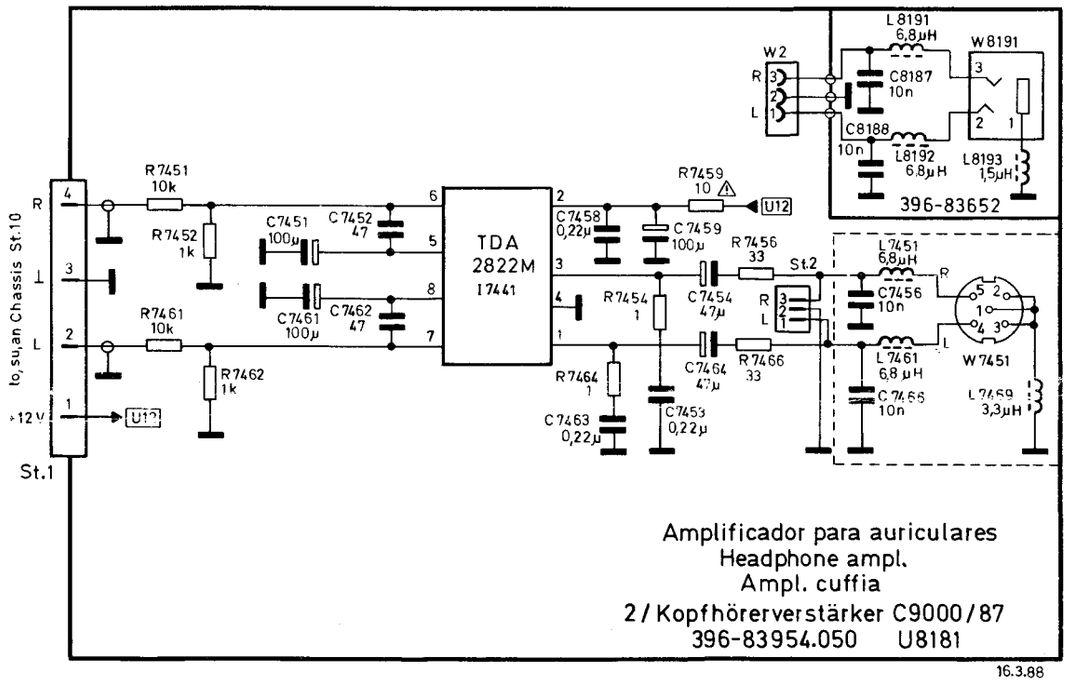
1. TV vert. Amplitude ampiezza vert. vert. amplitude Amplitud vert.	UA	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
2. vert. Linearität linearita vert. vert. linearity Linealidad vert.	LI		
3. vert. Symmetrie simmetria verticale vertical symmetry simetria vertical	SY		
4. TV hor. Ampiltude ampiezza orizz. hor. amplitude Amplitud hor.	HA		
5. TV hor. Lage posizione orizz. hor. position Posicion hor.	HP		
6. TV hor. Austastung Cancellazione orizz. Hor. blanking supresión hor.	Hb	Kein Abgleich, bzw. Ampiltude kleiner stellen und Austastung so einstellen, daß kein Bildinhalt ausgetastet wird. Nessuna compens., o nettere l'ampiezza cosi bassa e regolare la cancellazione in modo tale che il contenuto dell'immagine non venga cancellato. No alignment, or reduce amplitude an adjust blanking so that no picture contents are blanked. sin ajuste, o bien ajustar la amplitud más pegueña y ajustar la supresion de tal forma que no se suprima ningún contenido de la figura	
7. / 8. TV OW-Amplitude EO-ampiezza EW-amplitude Amplitud-EO	o1 o2	Optimale Einstellung / Wechselseitig Pos. ott sec. / Alternato Optimum setting / Reciprocal (ly) Ajuste óptimo / Alternativo	
9. / 10. Trapez-Korrektur Correzione-trapezoidale Trapezium-comp. corrección-trapecio	r1 r2		
11. / 12. Umschalt-Punkt Punto di commutaz. Switch-over point Punto-conmutación	P1 P2	keine Einstellung vornehmen non effettuaro alcuna regolazione Do not adjust no realizar ajuste alguno	
13. Y-Del Y-Verzögerung Ritardo-Y Y-delay Retardo-Y	ud	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	
14. fo Farbhilfsträger Osz. Einstellung Osz. del sottoportante colore sub-carrier osc. adjustment Soporte auxiliar de color de oscilador	SA	Schwebungsnull einstellen Pos. su battimento set beat Ajustar el batido cero	
15. C.o. Cut-off	6.2.	mit P 368 140 V (Meßimpuls) an Kollektor T 373 einstellen. Regolare con P 368 140 V (impulsi di misura) nel collettore T 373 Adjust using P 368 140 V (measuring pulses) on collector T 373 ajustar con P 368 140 V (impulso de medida) en colector T 373	
15. Ug2 Schwarzwert livello nero black level Nivel de negro	6.2.	mit P 362 so einstellen, daß beide Lichtpunkte erlöschen und sich der Ton einschaltet. Regolare con P 362 in modo che i due punti luminosi si spengono ed il tona viene collegato. Using P 362, adjust so that both light points go out, and the sound switches on. ajustar con P 362 de tal forma que ambos puntos luminosos se extingan y se conecte el sonido	
16. Grauwert livello grigi grey level Nivel de gris rot / rosso / red / rojo	c.r.	Stellen Sie durch Abtasten der Ps. 16, 17, 18 die empfindlichste Katode fest, hier leuchten die zwei Lichtpunkte auf, diese bleibt eingestellt und wird durch Drücken der Taste x ⊛ gespeichert. Die beiden anderen Farben stellen sich nach. Determinate il catodo piú sensibile tastando le ps. 16, 17, 18, dove i due diodi si illuminano, il quale resta tarato ed è memo izzato con il pulsante x ⊛ . Gli altri due colori si autoregolano. Locate the most sensitive cathode by scanning items 16, 17, 18. The two light dots will illuminate; setting will remain unaltered and is stored by pressing key x ⊛ . Subsequently adjust the other two colours. Comprúebese cuál es el cátodo más sensible a base de explorar las Pos. 16, 17 y 18, se encienden aqui los dos puntos luminosos, éste permanece ajustado y se memoriza a base de pulsar la tecla x ⊛ . Los otros dos colores se han de ajustar después.	
17. grün / verde / green / verde	c.6.		
18. blau / blu / blue / azul	c.b.		
19. Weißwert livello bianco white level Nivel de blanco rot / rosso / rojo	d.r.	Die beiden dominierenden Farben so verändern, daß ein optimales Weiß erscheint. Modificare i due colori dominati in modo tale che appare un bianco ottico. Modify the two dominant colours to schieve optimum white. ambos colores dominantes se modifican de tal forma que aparezca un blanco óptimo.	
20. grün / verde / green / verde	d.6.		
21. blau / blu / blue / azul	d.b.		
22. Option byte 1 23. Option byte 2 24. Option byte 3	-r. -2. -1. z. Bsp.	**Achtung!** Hier nur Eingaben machen und Speicherung vornehmen: a) im notwendigen Reparaturfall b) bei gewünschten Programm-/Normänderungen, VT-BTx-Ausführungen, usw. Abgleichart siehe Option Bytes-Tabelle. **Attenzione!** Qui effettuare solo ingressi e memorizzazioni: a) in caso di necessità di riparazione b) per modifiche di programma/norma, versiono televideo-video, ecc. Per il tipo di sintonia vedi l'opzione tabella bytes	**Caution!** Here inputs and saving only: a) in the event of necessary repairs b) if you wish to alter programs/norms, videotex facilities etc. for alignment method see bytes table option. **I atentión!** ejecutar aqui solamente entradas y almacenamiento: a) en case de reparaciones necesarias b) para modificaciones deseadas en normas o programas ejecuciones VT-BTx, etc. modo de ajuste, véase opción tabla-Bytes	
		Abgleich im Videotext-Service Mode **Compensazione in Televideo-Service Mode** **Alignment in Teletext-service mode** **Ajuste en modo servicio Teletexto**	
1. VT hor. Lage posizione orriz. hor. position Posición hor.	H.A.	Optimale Einstellung Pos. ott sec. Optimum setting Ajuste óptimo	



Lage der Service-Einsteller (Bestückungsseite)
Posizione del regolatore-service (parte armatura)
Positions of adjustment points (Component side)
Posición del regulator de servicio (Lado de equipamiento)



27.4.87



16.3.88

Ersatzteile-Liste - Listino per i pezzi ricambio - Spare parts list - Lista de repuestos

Baugruppen/Components
Elemento costruttivo/Subconjuntos

Bedienungseinheit (CCU 12) M 810-83560.061T
operating unit
unità di manovra
seccion de manejo
Art T21/28,S24/32,Studio /24/28,T 963/70

Bedienungseinheit (CCU 12) M 810-83530.055T
operating unit
unità di manovra
seccion de manejo
S 824/28,T 928,Art 1,Contur T 24/28,Profi T 28/TV 28

Bedienschublade ohne Griffleiste 549-83531.050
operating drawer without handle lacge
cassetto di comando senza maniglia
cajón de manejo sin asiderp listel
Art S24/32,T21/28,Studio T24/28,T 963/70

Bildrohrplatte 396-83616.051
picture tube board
piastra cinescopio
platina de tubo di imagen
Contur T 24/28,T 928

Bildrohrplatte 396-83616.052
picture tube board
piastra cinescopio
platina de tubo di imagen
S 824/28,Studio T24/28,Art 1/S24/T21//28,
Profi T28/TV28,T 963/70

Bildrohrplatte 396-83616.053
picture tube board
piastra cinescopio
platina de tubo di imagen
Art S 32

Chassis m.VT (1xScart)CCU 12 M 884-90402.911T
T 928

Chassis m.VT (1xScart)CCU 12 M 884-90400.912T
S 824/28,Studio T24/28,T 963/70

Chassis m.VT (2xScart)CCU 12 M 884-90400.910T
Art 1/S24/T28,Profi T28/TV 28

Chassis m.VT (2xScart)CCU 12 M 884-90400.914T
Art S 32

Chassis m.VT (2xScart)CCU 12 M 884-90400.919T
Art T 21

Chassis o.VT (1xScart)CCU 12 M 884-90402.910T
Contur T24/28

Hyperband-Tuner (Multi)/sintonizador M 260-83520.050T
Art 1/S24/S32,T21/T28,Profi T28/TV28

Hyperband-Tuner (B/G) / sintonizador M 260-83520.051T
Contur T24/28,Studio T24/28,
S 824/828,T 928/963/970

IR-Geber F8 90 263-83600.050
IR transmitter
trasmettitore IR
transmisor de infrarojo

Kopfhörer-Verstärkerplatte m.Buchse 396-83954.050
headphone amplifier P.C.B.,with socket
piastra amplificatore cuffia, con presa
amplificator para auriculares,con
casquillo
Art 1,Contur T24/28,S 824/828,T 928,
Profi T28/TV 28

Kopfhörer-Verstärkerplatte o.Buchse 396-83983.050
headphone amplifier P.C.B. without socket
piastra amplificatore cuffia,senza presa
amplificator para auriculares, sin
casquillo
Studio T24/T28,Art S24/32/T21/28,T 963/70

Ltpl.-Scart-Eingang 396-83803.053
P.C.B. scart input
piastra per ingresso scart
platina ingreso scart
Art 1/S24/S32/T21/T28,Profi T28/TV28

NF-Filtermodul 396-83804.051
AF filter module
modulo filtro a BF
módulo AF filtro

VT-Adapter / VT adapter 396-83894.051
VT adattatore / adaptador de VT
Contur T24/T28

VT-Decoder M 396-83683.052
teletext decoder
televideo decodificatore
decodificator de videotext
alle außer Contur T24/T28

T 9123	BC 368	346-76877
T 586	BC 546 B	346-74968
T 445/50,510/31, T 582/86,678, T 701,9121	BC 547 B	346-74983
T 431/32,529 T 231,462,583,	BC 547 C	346-79589
T 657/76	BC 557 B	346-74878
T 683	BC 638	346-11411.020
T 464/66	BC 639	346-75622
T 532	BD 139/16	346-15826
T 664/82	BD 536	346-11458
T 587	BD 537	346-77764
T 373/83/93	BF 869	346-16395
T 536,623	S 2000 AF	346-16204

I 411	ADC 2310-E-36/01/03	M 349-16750
I 431	APU 2470-12/18/58/76	M 349-16751
I 8271	CCU LOEWE 12	M 349-17896
I 511	DPU 2553-75	M 349-17752
I 321	DTI 2223	M 349-17459
I 7335	HEF 4052 BP	M 349-11440
I 7360	HEF 4066 BP	M 349-11400
I 668	L 78 S 12	349-13904
I 687	L 387	349-12466
I 7819	M 5 K 4164-15	M 349-14675
I 326	MCU 2600-53	M 349-15714
I 211 Art 1/S24/T21/T28,Profi T28/TV28	PCB 8582 Progr.021	M 349-90526.921
I 211 S 824/28,Studio T24/T28,T 963/970	PCB 8582 Progr.022	M 349-90526.922
I 211 Art S 32	PCB 8582 Progr.024	M 349-90526.924
I 211 Contur T24/T28,T 928	PCB 8582 Progr.026	M 349-90526.926
I 311	PVPU 2203-26/30	M 349-15954
I 317	SPU 2220-24/27	M 349-17753
I 474/84	TDA 2030 A	349-15866
I 7441 Art 1/S 32	TDA 2030 V f.Endstufe	349-77323
I 7441	TDA 2822 M f.Kopfhörer-Verstärker	349-13813
I 611	TDA 4600-2	349-10055
I 561	TDA 8175	349-15721
I 7811	TPU 2732-36/38	M 349-16999
I 331	VCU 2133-44	M 349-17691
I 676	78 L 05 ACP	349-15209
I 9111	3006 T SMD/M	350-13066

D 613	B 380 C 1500 SK8	354-12667
D 502/03/47	BA 157	352-44799
D 543/44	BA 159	352-49148
D 539	BY 228	352-10834
D 626/36/56/62	BY 298	352-13801
D 541,651	BY 299	352-15211
D 671	BYS 26-45	352-12657
D 681	BYW 80/200	352-15817
D 9121	BZV 46 1V5	352-11283
D 9123	CQY 89 A II	353-13272
D 474/78/84/88	FR 1396	352-78059
D 7451/52/71/72 Art 1/S32	FR 1396	352-78059
D 8283/84/91-94,		
D 8298/99 Studio T24/T28,Art S24/32/T21/T28,T963/70	LGK 380 NP	353-16310
D 506/08	PLR 817	352-79586
D 8211/12 Studio T24/T28,Art S24/32/T21/T28,T963/70	S 186 P	353-16858
D 8211 S 824/28,Contur T24/28,T928,Art 1,Profi T28/TV 28	S 186 P	353-82092
D 7810	SD 101 C	352-17892
D 7401-04	SKE 2.5/04,Art 1/S32	352-10883
D 8281,Anz.Einh.	TDDG 5850 H-J-K	353-16090
D 8283/84/86-88 S 824/28,T928,Contur T24/28,Profi T28/TV28,Art1	TLSG 5107 M/N	353-16021
D 8282 S 824/28,T928,Contur T24/T28,Profi T28/TV28,Art1	TLSV 5107 M/N	353-16020
D 329	ZPD 5,1	352-13139
D 206	ZPD 30 C	352-15763
D 251,561	1 N 4001	352-47247
D 623	1 N 4007	352-79585
D 311,461-63,516/17,		
D 532/62/63,686	1 N 4148	352-31818
D 7410	1 N 4148,Art1/S 32	352-31818

2-Wege-Weiche / 2 way crossover deviatore / aguja de 2 vias Art S 24/T 28		272-15142
2-Wege-Weiche / 2 way crossover deviatore / aguja de 2 vias Art 1/S 32		272-83389
HT 6-Ohm 40 W,Profi TV 28		272-83972
HT 8-Ohm 3,5 W Art T21,Studio T24/28,S 824,T 963/70		272-81731
HT 8-Ohm 5 W,Art S24/T28		272-83675
HT 8-Ohm 10 W,Art 1		272-81641
HT 8-Ohm 12 W,Profi T28		272-83068
HT 8-Ohm 30 W,Art S 32		272-84357
MT 8-Ohm 8 W Contur T24/T28,S 824/28,T 928		272-81665
MT 8-Ohm 10 W Studio T24,Art T21,T 963		272-83749
MT 8-Ohm 10 W Profi T28/TV28,Art T28		272-82944
MT 8-Ohm 16 W,Studio T28,/ 970		272-84387
TT 8-Ohm 15 W,Art S 24		272-84418
TT 8-Ohm 25/35 W,Art 1/S 32		272-81639
K 9111	429 KHz	386-13376
L 533		297-12134
L 543	1,6 mH K	297-14323
L 544 Zeilentrafo,Art T 21 line transformer trasformatore di riga transformador de lineas		276-17164
L 544 Zeilentrafo,alle außer Art T21 line transformer trasformatore di riga transformador de lineas		276-16399
L 548 f.alle außer Art S 32		278-14023
L 548 f.Art S 32		278-17015
L 589	4 mH K	297-17696
L 622 Wandlertrafo transducer transformator trasformatore elettronico convertidor transformador		490-15951
L 6001 f.Art T 21		297-84278.001
L 6001 f.Contur T 24		297-83331.002
L 6001 Contur T28,T 928,S 828		297-82992.001
L 6001 Art S24,Studio T24,S 824,T 963		297-83150.002
L 6001 Art 1/T28,Profi T28/TV28, Studio T28,T 970		297-83010.002
L 6001 Art S 32		297-83995.002
L 7410 Relais/relay/rele'		387-10830
L 7432		297-12549

Q 8271	4 MHz	385-15844
Q 327	14,31818 MHz	385-15725
Q 326	17,73448 MHz	385-15726
W 241	Scartbuchse 21-pol. scart socket presa di scart hembrilla scart	323-11799
W 479,489	Lautsprecherbuchse speaker socket presa di altoparlante hembrilla altavoz	323-49752
W 7301	Scartbuchse 21-pol. scart socket presa di scart hembrilla scart	323-12251
W 7451	Kopfhörerbuchse Würfel 5-pol. headphone socket presa per cuffia toma auriculares	323-16411
	Kopfhörerbuchse headphone socket presa per cuffia toma auriculares	323-15966

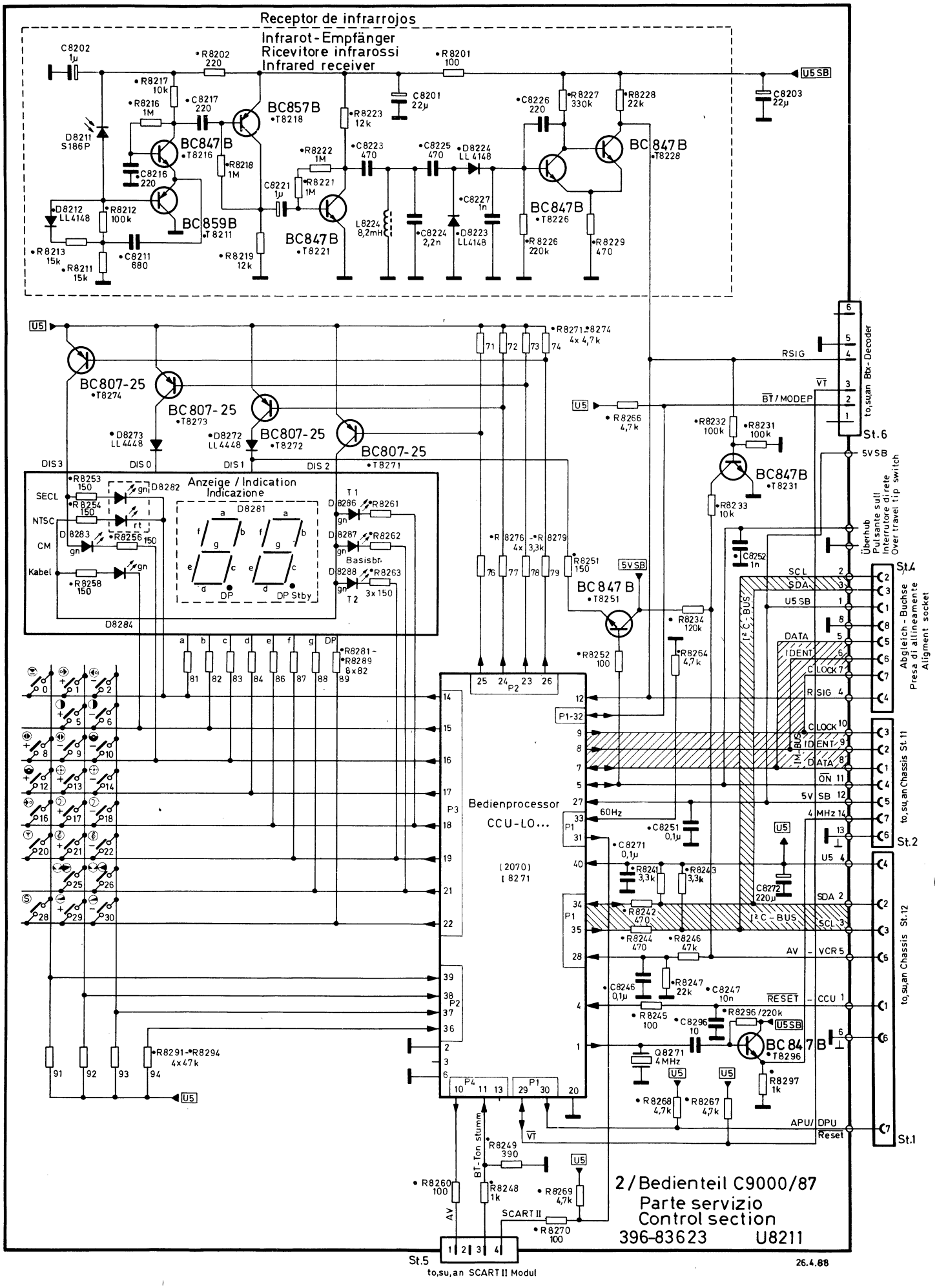
Netzschalter 471-82015.001
power switch
interruttore di rete
interruptor de la red

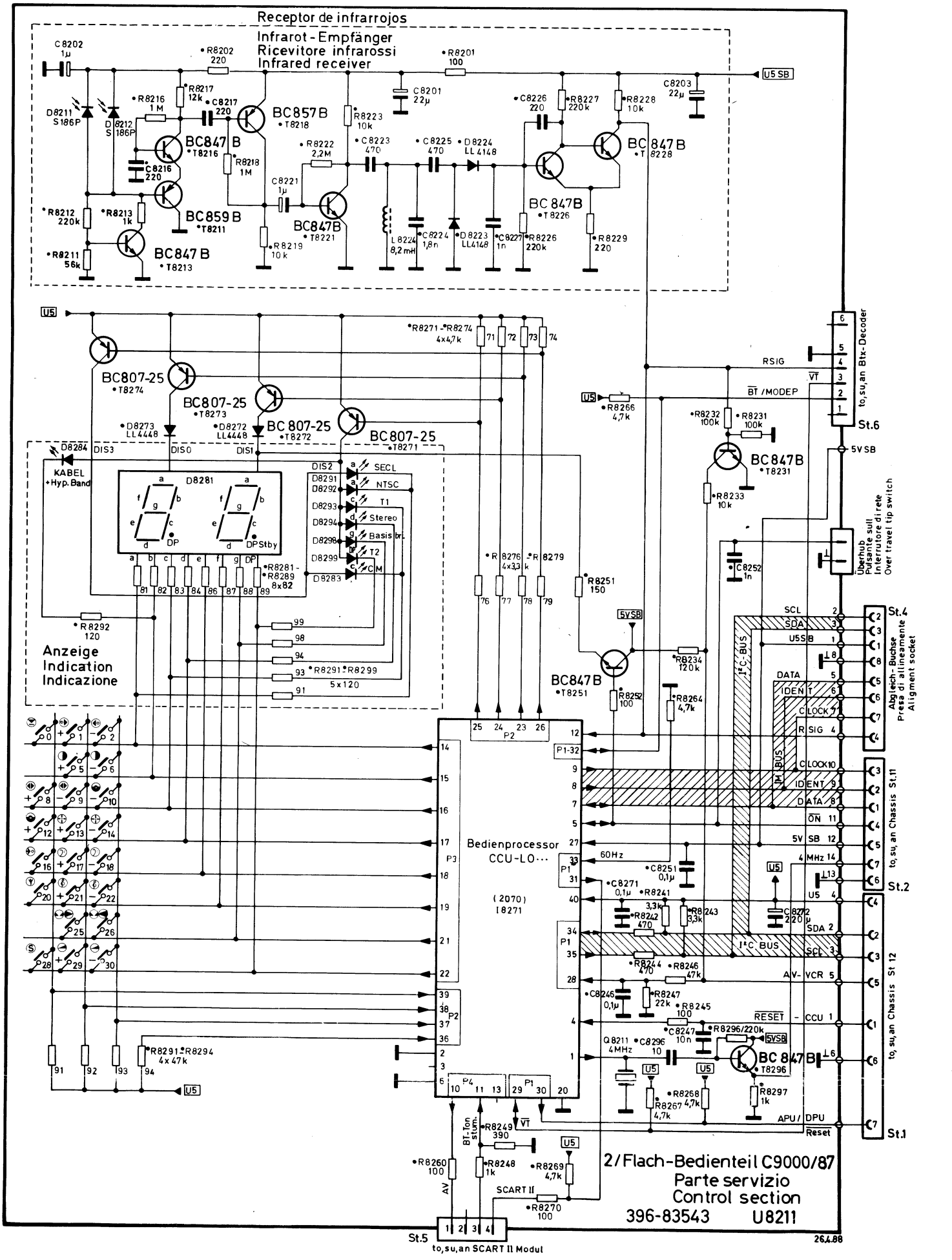
P 636	4,7 K-Ohm	375-15658
P 414	10 K-Ohm lin.	375-15665
P 368	22 K-Ohm lin.	375-15659
P 362	2,2 M-Ohm	375-17337

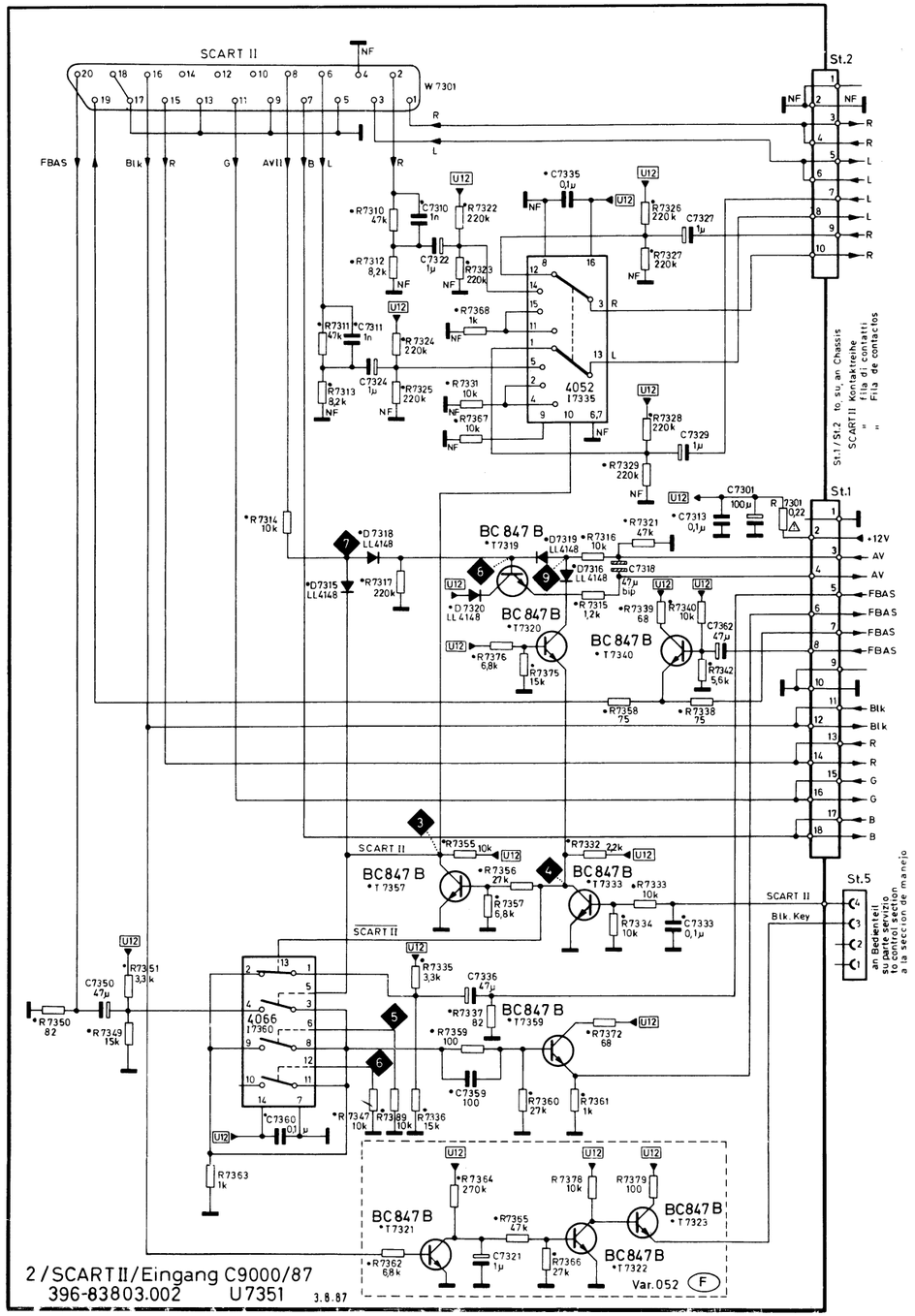
R 614	DUO-PTC ,f.Art S 32	372-16662
R 614	DUO-PTC,alle außer Art S32	372-73056
R 629	PTC	372-13349
R 680	0,1 Ohm K NKS3	⚠ 366-17215
R 508,656/62,		
R 672,7301	0,22 Ohm K NKS2	⚠ 366-72845
R 9124	0,56 Ohm J 0204	367-13956
R 631	0,82 Ohm K 0207	366-11303
R 574	0,82 Ohm K 4 W	368-11091
R 611	1 Ohm K 4 W	368-79913
R 361	1,2 Ohm K 2 W Contur T 24/T 28,T 928	368-79967
R 561	1,5 Ohm K NKS3	⚠ 366-17899
R 536	1,5 Ohm K 4 W	368-17204
R 502,591	3,3 Ohm K SKS2	⚠ 366-11790
R 361	3,3 Ohm K SKA2 alle außer Contur T24/28	368-14720
R 681	3,3 Ohm K 17 W	368-47941
R 506	4,7 Ohm J 0,5W	⚠ 368-10946
R 7479/89	4,7 Ohm K 4 W	⚠ 368-10442
R 211	10 Ohm K SKS2	⚠ 366-79494
R 402,7459	10 Ohm K SKS2	⚠ 366-74368
R 504	10 Ohm K 5,5W	368-16307
R 7456/66	33 Ohm J 0207	367-11083
R 637	47 Ohm K 3 W	⚠ 368-14191
R 239,577	68 Ohm G 0204	367-15705
R 534	68 Ohm K 4 W	368-10945
R 235,309/21,		
R 406/43/47/60,		
R 531/82	100 Ohm J 0204	367-15082
R 7410,	150 Ohm J 2 W	368-15829
R 478/88	330 Ohm K 4 W	368-16286
R 573 f.S 824/28,Studio T24/28,Art 1/S24/T28, f.Profi T28/TV28,Art S32/T21,T 963/970	470 Ohm G 0204	367-16380
R 666	680 Ohm G 0204	367-16242
R 573 f.Contur T24/T28,T 928	820 Ohm G 0204	367-14111
R 532	820 Ohm G 0207	367-14156
R 514 alle außer Art T 21	1 KOhm J 0204	367-16572
R 514,641	1,2 KOhm G 0204	367-16202
R 251,319,593	1,5 KOhm G 0204	367-11503
R 548	1,5 KOhm J 0617	366-75209
R 336/37,570/80	1,8 KOhm G 0204	367-12201
R 511,584	2,2 KOhm J 0204	367-14878
R 628	2,7 KOhm J 0617	367-12723
R 215,317,592	3,3 KOhm J 0204	367-14897
R 586	3,9 KOhm J 0204	367-15708
R 436/37/42/46		
R 510/66	4,7 KOhm J 0204	367-14962
R 594,f.Art S32	4,7 KOhm J 0204	367-14962
R 594 f.Art S24/T28,Art 1,Studio T24/T28, f.Profi T28/TV28,S 824/28	5,6 KOhm J 0204	367-14884
R 676/77	5,6 KOhm J 0204	367-14884
R 206	5,6 KOhm J 0207	367-16703
R 594,f.Art T21	6,8 KOhm J 0204	367-15087
R 579 f.alle außer Art T 21	8,2 KOhm G 0204	367-15707
R 427/28,585	8,2 KOhm G 0204	367-15707
R 579,583	10 KOhm J 0204	367-15204
R 379/89/99	10 KOhm G 0207	367-17551
R 547	10 KOhm J 4 W	368-14686
R 517/19	12 KOhm G 0204	367-14984
R 636	12 KOhm G 0207	367-16394
R 578	13 KOhm G 0207	367-16240
R 375/85/95	18 KOhm G 0207	367-11559
R 414,576	22 KOhm G 0204	367-11588
R 564	22 KOhm J 0204	367-15147
R 316,421/23,		
R 563/88	100 KOhm J 0204	367-14964
R 507	220 KOhm J 0204	367-14879
R 627	270 KOhm G 0207	367-15823

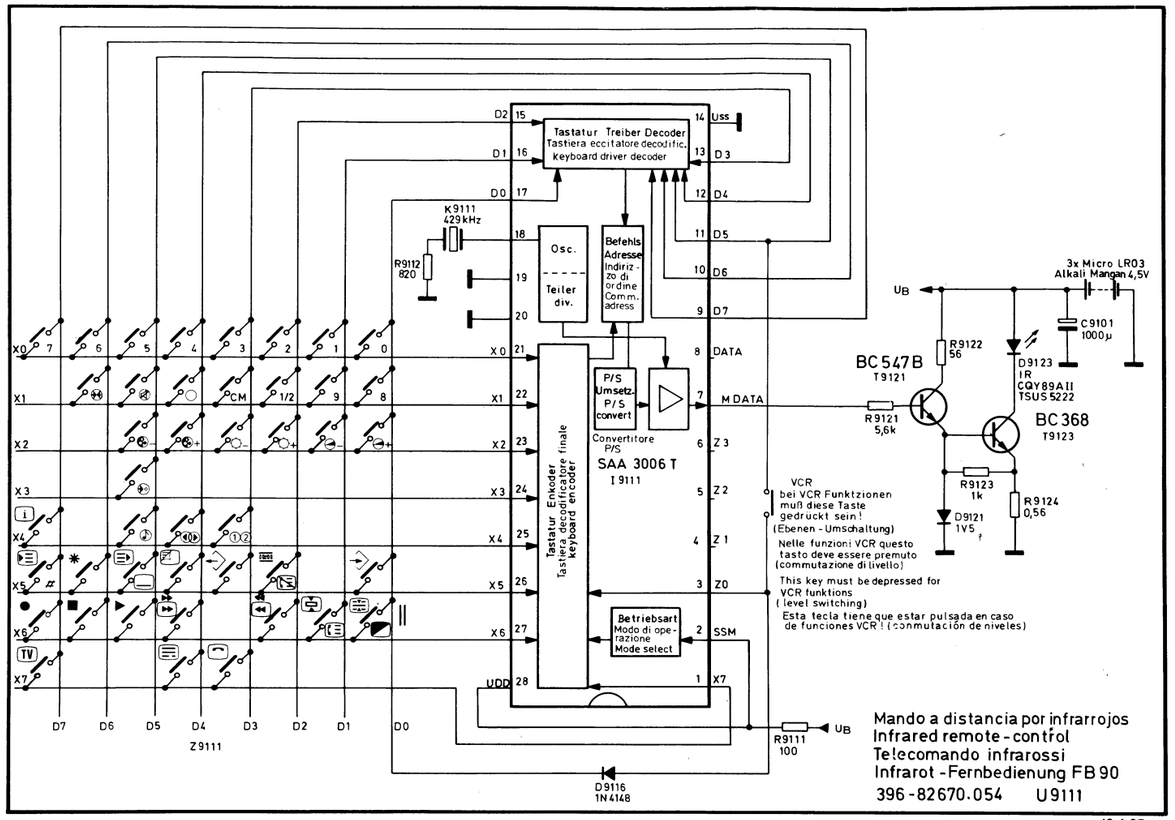
C 310/15/34		
C 513/21	10 pF C 63 V	357-46329
C 335/36	27 pF G 63 V	357-49571
C 316/49	47 pF G 63 V	357-46102
C 242	47 pF G 63 V	357-17046.020
C 516-18/20,628	56 pF G 63 V	357-48654
C 636	100 pF G 63 V	357-42786
C 364	100 pF M 1000 V	357-18178.020
C 579	1 nF K 63 V	357-44602
C 623	2,2 nF K 1000 V	359-11894
C 622	3,3 nF M 400 VW	357-12003
C 205	4,7 nF H 63 V	359-12177
C 539 alle außer Art S 32/T 21	8,3 nF H 1500 V	359-15944
C 539,Art T21/S24	9,4 nF H 1500 V	359-17335
C 539	10 nF H 1500 V	359-15012
C 362,544	10 nF S 2000 V	357-11238
C 541	22 nF H 630 V	359-15758
C 614	100 nF M 250 VW	359-71061
C 613	150 nF M 250 VW	359-11322
C 612	220 nF M 250 VW	359-77769
C 731/32	2,2 µF M 50 V bip.	360-11167
C 239,241	4,7 µF R 16 V bip.	360-79039
C 7318	47 µF M 16 V bip.	360-17011.020
C 9101	1000 µF N 10 V	360-12359
C 7806	1000 µF S 16 V	360-14175
C 671/73	1000 µF S 16 V	360-17661
C 561,574	1000 µF S 40 V	360-80167
C 408/09,656	2200 µF S 35 V	360-77756

S 7401	T 0,4 A 250 V 5 x 20	380-39511
S 611	T 1,6 A 250 V 5 x 20	380-14576
S 7402/03	T 2,5 A 250 V 5 x 20	380-45568
S 671	T 4 A 250 V 8 x 8	380-13809.020


Receptor de infrarrojos
Infrarot-Empfänger
Ricevitore infrarossi
Infrared receiver
BC857B
BC847B
BC859B
BC807-25
Anzeige / Indication
Indicazione
Basisbr.
Bedienprocessor
CCU-LO...
(2070)
I 8271
2/Bedienteil C9000/87
Parte servizio
Control section
396-83623 U8211
26.4.88
to,su,an Btx-Decoder
to,su,an Chassis St.11
to,su,an Chassis St.12
to,su,an SCART II Modul
Abgleich-Buchse
Presa di allineamente
Aligment socket
Überhub
Pulsante sull'
Interruttore di rete
Over travel tip switch

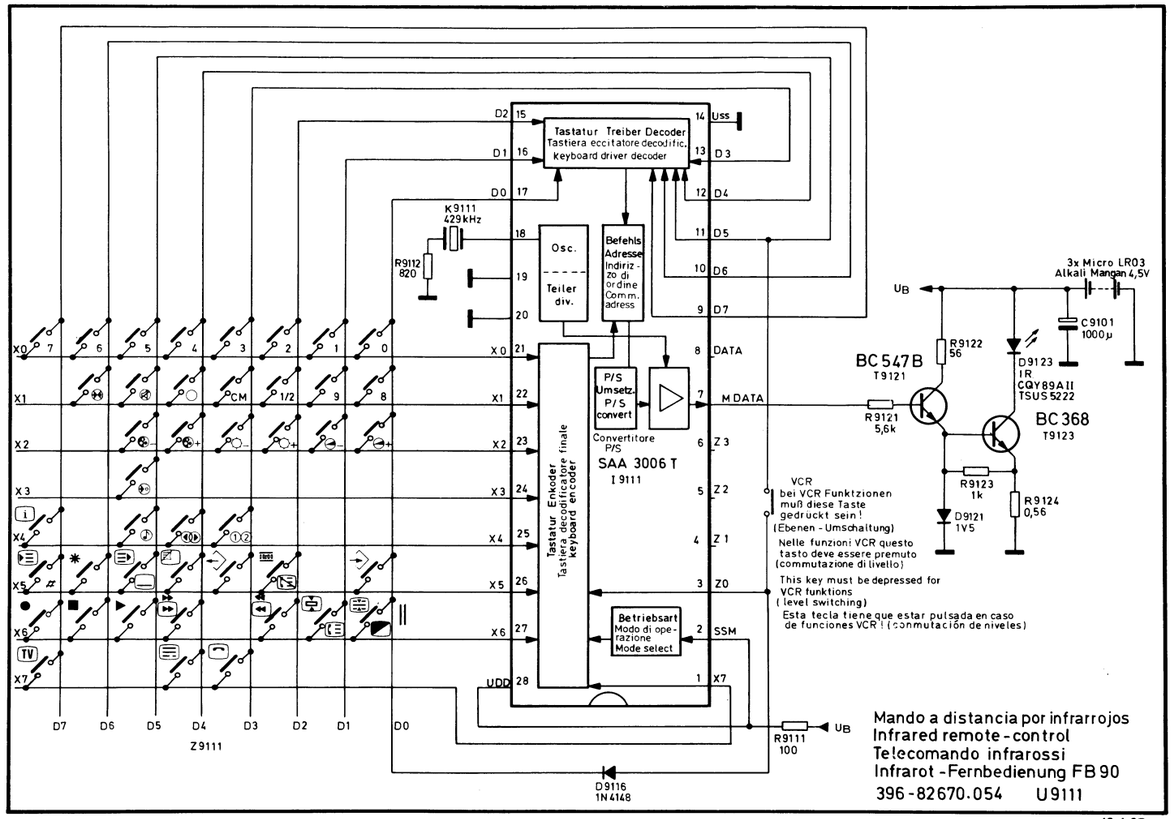

Receptor de infrarrojos
Infrarot-Empfänger
Ricevitore infrarossi
Infrared receiver
BC857B
BC847B
BC859B
BC807-25
Anzeige
Indication
Indicazione
Bedienprocessor
CCU-LO...
(2070)
I8271
2/Flach-Bedienteil C9000/87
Parte servizio
Control section
396-83543 U8211
26.4.88
to,su,an Btx-Decoder
to,su,an Chassis St.11
to,su,an Chassis St 12
to,su,an SCART II Modul
Abgleich-Buchse
Presa di allineamente
Aligment socket
Überhub
Pulsante sull
Interruttore di rete
Over travel tip switch
I²C-BUS
IM-BUS
APU/DPU
AV-VCR
SCART II



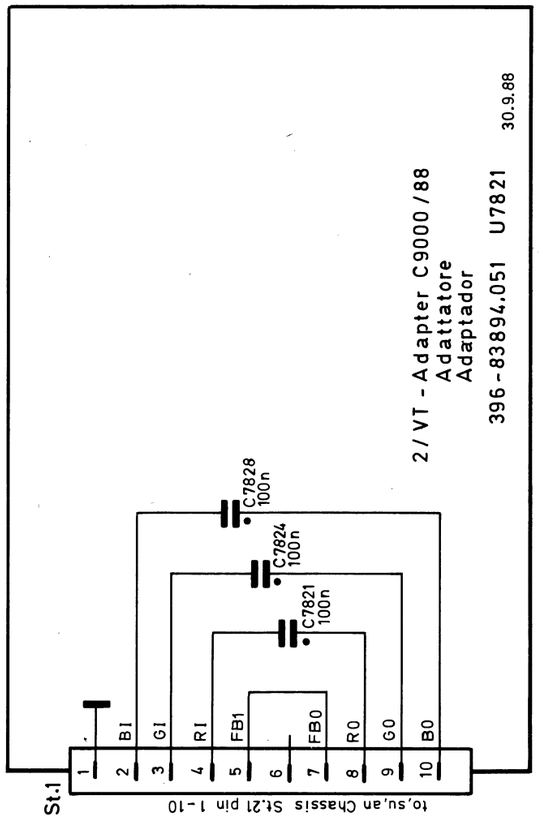


12.1.87

Lautstärke volume volume Volumen	Höhen alti treble Altos	Stereo weit larga riposta stereo wide Estéreo amplio	Sendersuchlauf ricerca stazioni station search Buscador de emisora	Bildschirmtext Videotel Videotex Videotex
Helligkeit luminosita brightness Brillo	Klang tono sound Sonido	Kontrast contrasto contrast Contraste	Programm programma programme Programa	Videotext Televideo Teletext Teletexto
Farbe colore colour Color	Ton Stop interuzione audio sound stop Parada de tono		Aus spento off Desconexión	Fernsehen Televisione Television mode Televisión
Balance bilanciamento balance Equilibrio	Zweiton due lingue two tone Dos tonos	Norm norm norm Norma	Ein / Aus acc. / spento on / off Conexión / Desconexión	
Bässe bassi bass Bajos	Stereo stereofonia stereo Estéreo	Speichern memorizzare store Almacenar	Feinabstimmung sintonia fine fine tuning Sintonización fina	



Pos. *	45 AX	ITT	32"
R 361	3,3	1,2	3,3
B 550	-	B	-
B 556	B	-	B
C 539	9,4 n	8,3 n	10 n
C 541	33 n	-	22 n
C 548	0,42 µ	0,3 µ	0,75 µ
D 539	BY 228	-	BY 228
D 541	BY 229	B	BY 229
L 542	-	L	-
L 543	1,6 mH	-	1,6 mH
L 553	75 µH	36 µH	75 µH
T 536	S 2000 AF	BU 508 D	S 2000 AF
C 542	0,42 µ	-	0,47 µ
R 573	470	820	470
C 519	47 n	-	47 n
R 519	12 k	-	12 k
R 536	1,5	1,5	1,5
C 580	1 µ	0,68 µ	1 µ
R 579	10 k	8,2 k	8,2 k
R 631	0,82	0,82	0,47
L 624	4,7 µH	4,7 µH	2,2 µH
S 611	T 1,6 A	T 1,6 A	T 1,6 A
T 623	S 2000 AF	S 2000 AF	SC 3886
R 507	220 K	220 K	150 K



Notizen:

Lautstärke
volume
volume
Volumen

Höhen
alti
treble
Altos

Stereo weit
larga riposta
stereo wide
Estéreo amplio

Sendersuchlauf
ricerca stazioni
station search
Buscador de emisora

Bildschirmtext
Videotel
Videotex
Videotex

Helligkeit
luminosita
brightness
Brillo

Klang
tono
sound
Sonido

Kontrast
contrasto
contrast
Contraste

Programm
programma
programme
Programa

Videotext
Televideo
Teletext
Teletexto

Farbe
colore
colour
Color

Ton Stop
interuzione audio
sound stop
Parada de tono

Aus
spento
off
Desconexión

Fernsehen
Televisione
Television mode
Televisión

Balance
bilanciamento
balance
Equilibrio

Zweiton
due lingue
two tone
Dos tonos

Norm
norm
norm
Norma

Ein / Aus
acc. / spento
on / off
Conexión / Desconexión

Bässe
bassi
bass
Bajos

Stereo
stereofonia
stereo
Estéreo

Speichern
memorizzare
store
Almacenar

Feinabstimmung
sintonia fine
fine tuning
Sintonización fina

EURO - Buchse
Presa EURO
EURO socket / Hembrilla EURO

BSV 52
T7814

TPU 2732
T7811
Televideo / Procesador de video
Processore
VT / TX Proc.

VT-Seiten-Speicher
Memoria Pagine
TX-Page Memory
2164
T7819

DPU 2553
T511
Ablenk Prozessor
Deflection Processor
Processore Deviazione

VCU 2133
T331
Video-Codec
Trasform. Video

DTI 2223
T321
Farbflanken-Versteierung
Aumento di pendenza colori
Colour - edge peaking

BC 547B
T510

7 Decodificador de videotext
Teletext - Decoder
Televideo - Decodificatore
I/ Videotext - Decoder C9000/87
396-83683 U7811

3

5

DIN - Widerstandgrößen
Dimensione resistenze DIN
DIN resistor sizes
Magnitudes de resistencia DIN

Beispiel 0204
Esempio
Example
Ejemblo

0204 0309 0411 0617 1W

Widerstand mit Sicherungsfunktion
Resistenza con funzione di sicuriza
Resistor with protective function
Resistencia con función de fusible

! 45AX = bestückt, einzustellen, zu messen usw. bei 45AX Geräten
apertura, à regolare, à misura etc. per 45AX appar.
fitted, to be adjusted, to be measured etc. at 45AX sets
equipado, a ajustar, a medir etc. en aparatos de 45AX

Btx = dto bei Bildschirmtext
= per Videotel
en/at videotex

✱ = siehe Tabelle, vedi tabella, see chart, véase Tabla

● = Punkt bei der Pos.-Nr. bedeutet, ist SMD-Bauteil (Chip)
Un punto prima del Nr. della Posizione significa: pezzo SMD
Point in front of pos. no.: SMD component
En Pos. Nr. el punto significa que es com ponente SMD (chip)

Bildrohrplatte
Piastra cine copio
Picture tube board
Placa soporte de tubo
de imagen

396-83616.052 45AX U3371
396-83616.051 ITT
396-83616.053 32"

3

BF822 T394
BF823 T397
BF869 T393
BC857B T391
BF822 T384
BF823 T387
BF869 T383
BC857B T381
BF822 T374
BF823 T377
BF869 T373
BC857B T371
BC857B T357
BC857B T368

5

Transformador de lineas
Line Transfor.
Zeilentrafo L544
Trasformatore di righe

L581
Ablenkeinheit
Unita di deviazione
Defl. unit
Unidad de deflexión

LOEWE. 6 / Chassis C9000/87
110 C9 U9000 10.2.89

2b H 2Vss
5e H 1,75Vss
3a 0,02µs 1Vss
5t H 50Vss
3b H 2Vss
5g H 17Vss
3g H 5Vss
5h H 1200Vss
3h H 4,5Vss
5i H 27Vss
3i H 4Vss
5m V 2,5Vss
3s H 120Vss
5n V 2,25Vss
3t H 100Vss
5o V 45Vss
3u H 80Vss
5p V 1Vss
4a V 0,15Vss
5s V 1,25Vss
5a H 3,5Vss
5r V 10Vss
5b H 5Vss
6b 10µs 10Vss
5c H 3Vss
6c 10µs 600Vss
5q H 1,25Vss
6e 10µs 50Vss

EURO-Buchse
Presa EURO
EURO socket / Hembrilla EURO

RESET DPU

SCART II

TON in

TON out

AV

F.B.A.S in

RESET

Sandcastle

SPU 2220 SECAM 1317

Video Processor VPU 2203 1311
Processore Video

Farbflanken-Verstellerung DTI 2223 1321
Aumento di pendenza colori
Colour-edge peaking

VCU 2133 1331
Video-Codec
Trasform. Video

DPU 2553 1511
Ablenk Prozessor
Deflection Processor
Processore Deviazione

3

5

2

6a

6

Ton
Suono
Sound
Tono

Hor.-Endstufe
Stadio finale orriz
Hor. final stage
Etapa final horizont.

OW-Korrektur 45AX 32"
EO-correzione
EW-correction

Vert.-Ablenkung
Stadio verticale
Vert. deflection
Deflexión vertical

Ablenkeinheit
Unita di deviazione
Defl. unit
Unidad de deflexión

Transformador de lineas
Line Transfor.
Zeilentrafo
Trasformatore di riga

CLOCK-Generator
Gen. Degli Impulsi
MCU 2600/2632 1326

TUNER Pin17

BC639 T464

BC557B T462

BC547C T437

BC547C T431

BC547B T450

BC547B T445

BC557B T462

BC639 T466

BC557B T231

BC547C T529

BC547B T531

BD139 T532

BC547B T582

BC546B T586

BC557B T583

BD537 T587

BD536 T664

BD536 T682

BC638 T683

BC557B T676

BC547B T678

Geräte-Potential (erdfrei)
Potenziale della apparecchio
Set potential (off ground)
Potencial de aparato (aislado de tierra)

LOEW

Ant. Buchse
Presa antenna
Antenna jack

Tuner U2211
Grupo
Sintonizador

an Bedienteil St.1
su parte servicio
to control section

an Bedienteil St.2
su parte servicio
to control section

St.12 St.11

SCL SDA AV 5V 4MHz

RESET APU/DPU

RESET DPU

5VSB

ON/OFF

RES CCU

R235 100

U1100 TUNER-Gruppe ZF-FI-IF

AGC -6V 33V 5V SDA SCL NF1 NF2 NF H-Tast FBAS FBAS

C202 0,1µ C201 470µ L201 22µH C207 0,1µ
C206 10µ L203 10µH C204/0,1µ C203 220µ
D206 ZPD 30
C217 0,1µ C216 0,1µ

St.9 T1 T2 Transpos. Uschalt.

PCD/PCB 8582 EEPROM I 211
C212 2,2n R212 10k C211 0,1µ R211 10

R252 47k C251 47µ R251 1,5k

to SAT tuner
su Tuner-SAT (tuner per satellite)
an SAT-Tuner
St.8

33V R206 5,6k U60

H-Tast

D251 1N4001

Analog-Masse

B BC857 T7421
R7421 1,2k R7422 4,7k R7423 4,7k R7424 6,2k R7427 6,2k
C7428 330 BC847B T7428
C7431 220 C7423 2,2n C7424 1n C7426 2,2n C7427 1n
C7421 10 C7429 0,1µ
R7426 3k R7428 4,7k
L7432 12,2mH 54,7KHz C7432 4,7n C7433 18n

B BC857B T7411
C7412 10µ R7412 4,7k R7411 1,2k R7413 4,7k R7414 6,2k R7417 6,2k
R7418 330 BC847B T7418
C7413 2,2n C7414 1n C7416 2,2n C7417 1n R7416 3k R7418 4,7k

NF-Filter
Filtro NF/ AF filter U7411

Analog-Masse

ADC 2310E I411
A.IN2 A.out2 A.out1 A.IN1 D I C Mute Clock PDM 1 PDM 2 Dig. Masse
C418 4,7n C419 2,2n C421 2,2n C422 4,7n
R424 4,7M C420 22µ
C414 0,1µ C411 0,1µ C401 100µ L401/10µH R402/10 C402 220µ C412 0,1µ
P414 10k matrix R414 22 k

Analog-Masse Analog-Masse

C429 0,1µ C430
C428 1µ C424 68n C425
C426 0,1µ C423 68n C427 1µ
Pin 1 Pin 3
an EURO-Buchse
su presa EURO
to EURO socket
a la Hembrilla EURO

IRef.KH TV.R TV.L IRef.TV KH.R KH.L PDM1 PDM2 -3V R Clock
APU 2470 I431
R438 68k C438 22µ Dig. Masse
C407 220µ C437/100n C436/100n C434/100n C442/100n C445/100n
R437/4,7k R435/4,7k R433/68k R441/4,7k R445/4,7k R406 100
R447 100 R443/100
C432 0,1µ C403 470µ C439 0,1µ Digital-Masse Dig. Masse
L431 10µH L406 10µH C417 100µ R417 1k C406 100µ
R422 270k BC 547C T437 C440 0,22µ R423 100k R432 1k
R420 270k BC547C T431 C435 0,22µ R421 100k R431 1k
T466 T464
C441 2,2n St.10
BC547B T450 C447 10µ R450 1k
BC547B T445 R445 1k C443 10µ
L413 10µH C413/0,1µ
to Headphone amplifier
su Amplificatore per la cuffia
an Kopfhörer-Verst.

4b 4a

C309 0,1µ
SPU 2220 SECAM I317
Clock V+HD HU R C I D V0 V1 V2 V3 V4 V5 V6 DV0 DV1 DV2 DV3 DV4 DV5 DV6 C0 C1 C2 C3
C317 0,1µ C315 10 C318 0,1µ C319 100µ

Sandcastle

Video Processor VPU 2203 Processore Video I311
KEY+HU D/V0 D/V1 D/V2 D/V3 D/V4 D/V5 D/V6 V+HD C.OFF FOT. RGF.
R319 1,5k R317 3,3k R318 1k
D311 1N4148
R316 100k C316 47 C314 0,1µ C313 220µ R313 22k

R309 100 RESET

C426 C429 C428 C427
R427 8,2k C425 1n R428 8,2k R426 47k
to,su,an St.2 SCART II
TONin TONin

AV

U12 U12
C323 47µ R233 1k R232 68k C231 0,1µ R231 10k
TUNER Pin17
BC557B T231 R234 10k

2

4

St.6 L R W479 L479 10µH R479 1 C478 22n C479 0,22µ
St.7 R W489 L489 10µH R489 1 C488 22n C489 0,22µ

TDA 2030A I474 I484
D474 FR1396 D478 FR1396 D484 FR1396 D488 FR1396
+15V -15V C468 C469 C474 0,22µ C484 0,22µ
R474 22k R484 22k
C476 1n C486 1n
R473 1k R476 1k R487 22k R486 1k
C472 10µ C475 4,7µ C482 10µ C485 4,7µ
R472 10k R482 10k
I474 I484 Pin5 I474 I484 Pin3
C468 10n C469 10n C408 2200µ C409 2200µ R478 330 R488 330 -U15 +U15

R460 100 C471 10µ
R431 R432
BC639 T464 Mute BC639 T466
D462 1N4148 R463 10k
BC557B T462
C463 47µ D463 1N4148 C462 0,1µ R462 10k D461 1N4148 R466 330 C461 100µ R461 15k C481 10µ
R464 330
St.5 an Zusatz-Endst.
to booster output stage
a la etapa final adicional

Ton
Suono
Sound
Tono

U16 D503 BA157 R502 3,3 D502 BA157 U27
Ablenk Proc. I511 Pin 31
R536 5g
C502 100µ C533 68n L533 R537 22
R534 68 4W C534 330
R531 100 R532 820 C532 0,22µ R533 330 5e 5f BD139 T532
BC 547C T529 BC547B T531 D532 1N4148
R529 12k
Hor.- E
Stadio f
Hor. fin
Etapa f

OW- Korrektur 45AX 32"
EO - correzione
EW - correction
R519 R591 3,3 R592 3,3k
R583 10k R588 100k R586 3,9k R582 100 R584 2,2k R585 8,2k C581 22n
BC547B T582 5s BC557B T583
R597 1M

6h 6b 6c 6d 6g 6e 6f 6a
TDA 4601 I611
R629 PTC R628 2,7k
D626 BY298 L631 C626 100µ C624 100µ L624 T623 L623 C623 2,2n
R623 27 D623 1N4007
R630 6,8k C630 0,1µ C627 10n / 12n 32" R632 470k C628 56
R627 270k UB
C636 100 R636 12k P636 4,7k D636 BY298 R637 47
R638 10k C638 1µ C637 22n L637 4,7µH
R642 220 R641 1,2k C641 100µ
C621 220µ L620 2x18,5mH C620 0,33µ
SM-Trafo L622
D613 B380C1500
R611 1 /4W
C622 3,3n Up = 4kV R622 10M
C614 0,1µ R614 PTC

D651 BY 299 R653 100k C652 47µ C653 47µ
L652 150µH
B556 NKS2 R656 0,22 D656 BY298 C656 2200µ
D662 BY298 R662 0,22 NKS2 C662 470µ R663 270 C667 0,33µ R666 680
L7812 I668 C668 0,33µ C669 220µ
S671 T4A D671 BYS 26 C671 1000µ L671 20µH R672 0,22 NKS2 C673 1000µ
R680 0,1 D681 BYW 80/200 R681 3,3 17W C689 470µ +U15 -U15
BD536 T664 BD536 T682 BC638 T683
C682 22µ R682 22 L387 I687 R687 1k C687 0,1µ C688 220µ R683 1k C683 0,01µ C684 0,1µ R686 1k
6a bei Tuner angeordnet D686/1N4148
R215 3,3k
M78L05 I676 C676 0,33µ C677 0,33µ
BC557B T676 R674 10k R676 5,6k
BC547B T678 R677 5,6k R678 10k
5V SB St.11 Pin 4 ON/OFF
RESET St.12 Pin 1 R-CCU
to, su, an Btx-Decoder
U8 145V U27 U8 U16 U12 U5

6

220V~ 0,5mA St.1 R612 820k S611 C612 0,22µ C613 0,15µ L612 2x18,5mH St.2
St.3 an Zusatz-Endstufe
su allo stadio finale addizionale
to booster output stage
a la etapa final adicional

L6001 Desmagnetización
Entmagnetisierung
Demagnetizzazione
Demagnetization
St.4

Netzteil
Power section
Parte rete
Fuente de alimentacion

Netzspannungs-Potential
Potenziale della tensione rete
Supply voltage potential
Potencial de tension de alimentacion

Geräte-Potential (erdfrei)
Potenziale della apparecchio
Set potential (off ground)
Potencial de aparato (aislado de tierra)

C561 1000µ R561 4,7 1,5 32" D561 1N4001 C562 0,1µ
25,5V 26V